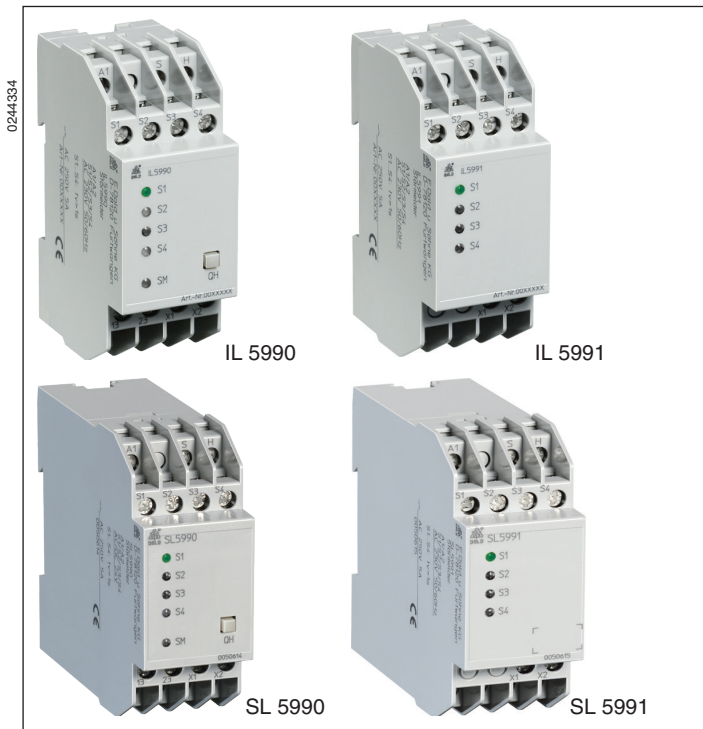


## INFOMASTER

Relais de signalisation de défaut  
IL 5990, IL 5991, SL 5990, SL 5991

Traduction  
de la notice originale



- Conformes à DIN 19235
- Signalisation groupée de défaut
- Extensibles de 4 à 160 entrées de signalisation de défaut
- Progr. des 4 entrées selon le principe du courant de travail (relais de sortie activé en cas de défaut) ou du courant de repos (relais de sortie non activé en cas de défaut) par shunt X1-X2
- Temporisation à l'appel des entrées de signalisation jusqu'à 10 s
- Bouton d'acquiescement frontal QH pour alarme externe
- Accessoire: Buzzer IK/SK 8832 (alarme)
- **2 exécutions possibles:**
  - Versión I:** Profondeur utile 61 mm et bornes situées en bas pour tableaux d'installation et industriels selon DIN 43880
  - Versión S:** Profondeur utile 100 mm et bornes situées en haut pour armoires électriques avec platine de montage et goulotte de câblage
- Largeur utile 35 mm

### Relais de signalisation de défaut IL 5990, SL 5990:

- 4 entrées avec DEL dans l'appareil
- Relais pour signalisation groupée et klaxon

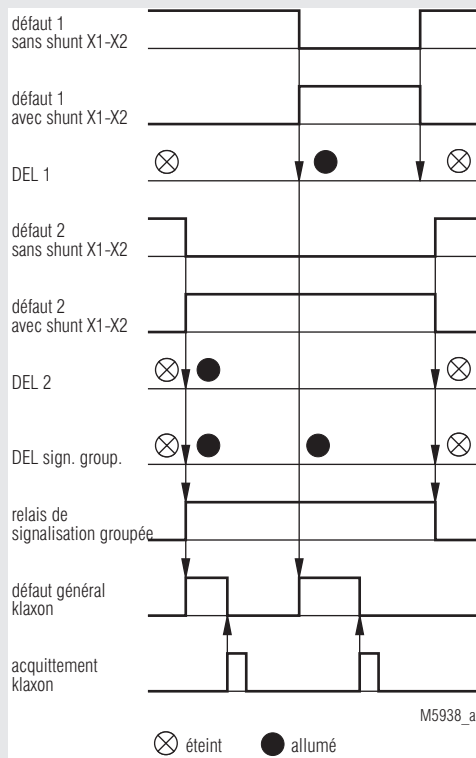
### Relais d'extension IL 5991, SL 5991:

- 4 entrées avec DEL dans l'appareil

### Homologations et sigles



### Diagramme de fonctionnement



### Utilisation

Surveillance des installations industrielles et bâtiments

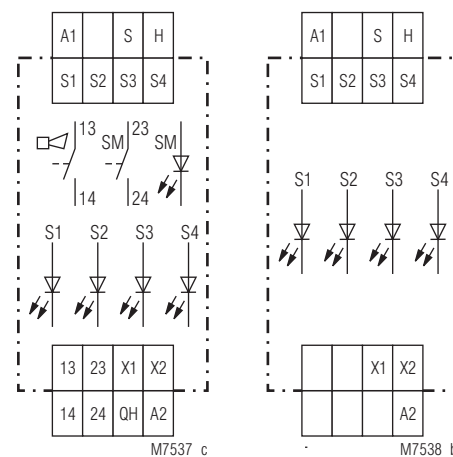
### Remarques

Les bornes A1, les entrées de signalisation de défaut S1-S4 et l'entrée d'acquiescement Q<sub>H</sub> doivent être raccordées à la même phase. Les contacts à fermeture 13-14 et 23-24 doivent également être raccordés à la même phase. Les câbles bus H et S véhiculent une TBT et ne doivent pas recevoir de tension parasite. Si des perturbations inductives ou capacitatives sont à craindre à cause de câbles à courant fort posés à proximité, il est recommandé d'utiliser des câbles blindés pour ces conducteurs. Le blindage doit être raccordé au PE.

Shunt X1 - X2 = Courant de travail

Il est possible de régler différemment les relais IL 5990 et SL 5990 ainsi que les extensions IL 5991 et SL 5991.

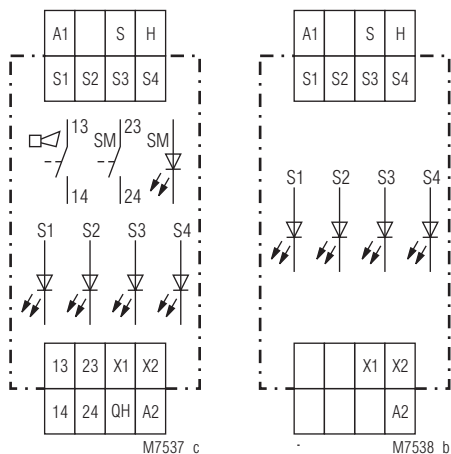
### Schémas



IL 5990, SL 5990

IL 5991, SL 5991

## Schémas



IL 5990, SL 5990

IL 5991, SL 5991

## Borniers

Repérage des bornes	Description du Signal
A1	+ / L
A2	- / N
S1, S2, S3, S4	Entrée de mesure pour l'alarme
X1, X2	Entrée de commande pour principe du courant de repos ou de travail
QH	Entrée de commande pour l'acquiescement d'alarme
13, 14	Relais de sortie pour l'alarme
23, 24	Relais de sortie pour signalisation groupée
H	Connexion bus pour l'alarme
S	Connexion bus pour signalisation groupée

## Caractéristiques techniques

### Entrée

<b>Tension assignée A1-A2 et entr. signal. défaut S1-S4:</b>	AC 230 V, AC/DC 24 V
<b>Plage de tensions:</b>	0,8 ... 1,1 U <sub>N</sub>
<b>Consommation nominale:</b>	8 VA
<b>Fréquence assignée:</b>	50 / 60 Hz
<b>Durée impulsion parasite:</b>	≥ 100 ms
<b>Durée imp. acquiescement:</b>	≥ 200 ms
<b>Temporisation à l'appel:</b>	1 s, 3 s, 10 s

### Sortie

<b>Garnissage en contacts:</b>	1 contact NO pour signalisation groupée et klaxon
<b>Courant thermique I<sub>th</sub>:</b>	5 A
<b>Pouvoir de coupe</b>	
En AC 15:	1 A / AC 230 V IEC/EN 60947-5-1
<b>Longévité électrique</b>	
En AC 15 sous 1 A, AC 230 V:	≥ 1,5 x 10 <sup>5</sup> manoeev. IEC/EN 60947-5-1
<b>Tenue aux courts-circuits, calibre max. de fusible:</b>	4 A gG / gL IEC/EN 60947-5-1
<b>Longévité mécanique:</b>	≥ 30 x 10 <sup>6</sup> manoeuvres

### Caractéristiques générales

<b>Type nominal de service:</b>	Service permanent
<b>Plage de températures:</b>	
Opération:	- 20 ... + 60 °C
Stockage:	- 25 ... + 70 °C
<b>Distances dans l'air et lignes de fuite</b>	
Catégorie de surtension / degré de contamination:	4 kV / 2 IEC 60664-1
<b>CEM</b>	
Décharge électrostatique:	8 kV (dans l'air) IEC/EN 61000-4-2
Rayonnement HF:	
80 MHz ... 1 GHz:	10 V / m IEC/EN 61000-4-3
1 GHz ... 2,7 GHz:	3 V / m IEC/EN 61000-4-3
Tensions transitoires:	2 kV IEC/EN 61000-4-4
Surtensions	
Entre câbles d'alimentation:	1 kV IEC/EN 61000-4-5
Entre câbles et terre:	2 kV IEC/EN 61000-4-5
Antiparasitage:	Seuil classe B EN 55011
<b>Degré de protection</b>	
Boîtier:	IP 40 IEC/EN 60529
Bornes:	IP 20 IEC/EN 60529
<b>Boîtier:</b>	Thermoplastique à comportement V0 selon UL Subject 94
<b>Résistance aux vibrations:</b>	Amplitude 0,35 mm, fréquence 10 ... 55 Hz, IEC/EN 60068-2-6
<b>Résistance climatique:</b>	20 / 060 / 04 IEC/EN 60068-1
<b>Repérage des bornes:</b>	EN 50005
<b>Connectique:</b>	2 x 2,5 mm <sup>2</sup> massif ou 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> multibrins av. embout DIN 46228/1-/-2/-3/-4
<b>Fixation des conducteurs:</b>	Bornes plates avec plaque de serrage IEC/EN 60999-1
<b>Couple de serrage:</b>	0,8 Nm IEC/EN 60999-1
<b>Fixation instantanée:</b>	Sur rail IEC/EN 60715
<b>Poids net</b>	
IL 5990:	Env. 140 g
IL 5991:	Env. 120 g
SL 5990:	Env. 170 g
SL 5991:	Env. 150 g

### Dimensions

	largeur x hauteur x profondeur
IL 5990, IL 5991:	35 x 90 x 61 mm
SL 5990, SL 5991:	35 x 90 x 100 mm

## Versions standard

IL 5990 AC 230 V 50 / 60 Hz 1 s

Référence: 0049188

SL 5990 AC 230 V 50 / 60 Hz 1 s

- Référence: 0051721
- Tension assignée  $U_N$ : AC 230 V
- Temporisation à l'appel: 1 s
- Largeur utile: 35 mm

IL 5991 AC 230 V 50 / 60 Hz 1 s

Référence: 0049189

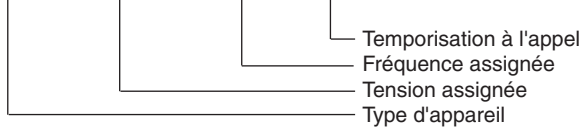
SL 5991 AC 230 V 50 / 60 Hz 1 s

Référence: 0050615

- Tension assignée  $U_N$ : AC 230 V
- Temporisation à l'appel: 1 s
- Largeur utile: 35 mm

## Exemple de commande

IL 5990 AC 230 V 50 / 60 Hz 1 s

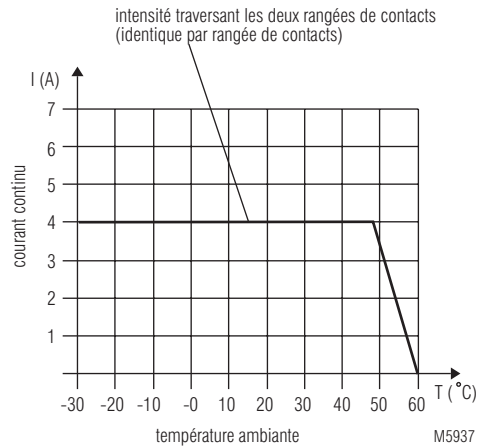


## Accessoire

Module d'alarme IK 8832, SK 8832

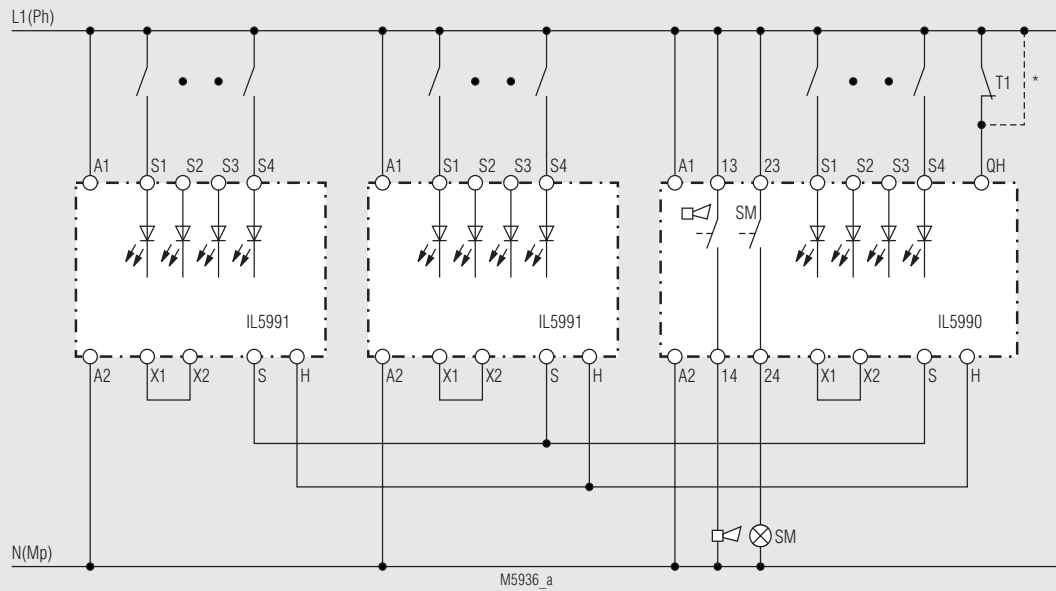
Référence: 0049528

## Courbes caractéristiques



Courbe limite de courant continu

## Exemples de raccordement



avec shunt X1/X2, principe du courant de travail  
sans shunt X1/X2, principe du courant de repos

T1 bouton d'acquittement externe pour klaxon  
\* un bouton d'acquittement non disponible  
doit être remplacé par un shunt.